

INSTRUCTION MANUAL



LED CEILING LIGHT



MODEL 101100NLY/101100NLZ

CONTENTS

GB - - - - - 01-03

ES - - - - - 04-06

PL - - - - - 07-09

IT - - - - - 10-12

DE - - - - - 13-15

NL - - - - - 16-18

FR - - - - - 19-21

PT - - - - - 22-24

IMPORTANT

Read all instructions (**Instruction manual + Important information for the installation of LED** luminaires!) carefully.

Only use the unit as described in these instructions. Any other use will be deemed as not in accordance with the instructions and may lead to damage to property or even injury to persons. The manufacturer accepts no liability for damage caused by use not in accordance with the instructions.

If you do not understand this instruction, contact your dealer.

Check the device for transport damage. Those has to be reported to the forwarder/carrier.

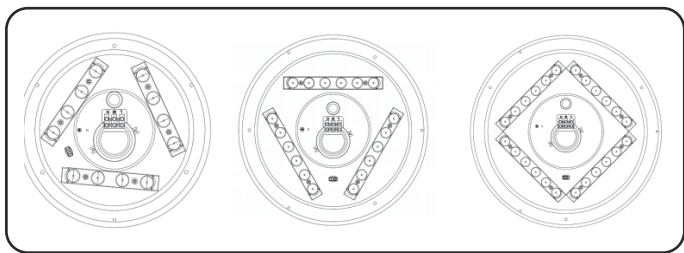
SAFETY

Danger to life! The wiring must run according to local statutory regulations and guidelines.

All work must be carried out only by a qualified electrician.

Do not install the light in near of open fire, in very hot areas or in humid environment (IP20 - no protection against water).

Before drilling, make sure that no power, water or gas lines are present where the light is to be mounted.



INSTALLATION

Installation Important NOTE!

LED luminaires are generating high inrush current peaks. In addition to the described mounting-conditions (see supplementary sheet: Important information for the installation of LED luminaires) max. 12 pieces of 18 W luminaire and max. 8 pieces of 24 W luminaire, should be installed in one circuit. Other loads, such as motors, should not be installed in this circuit.

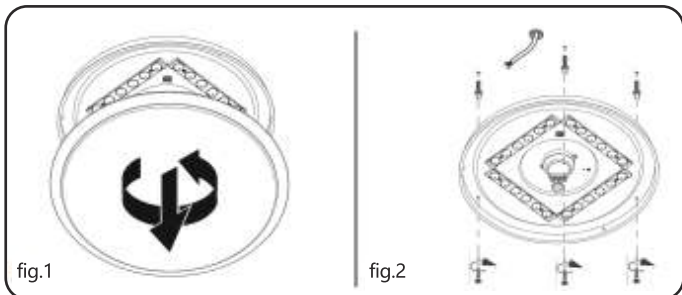


fig.1

fig.2

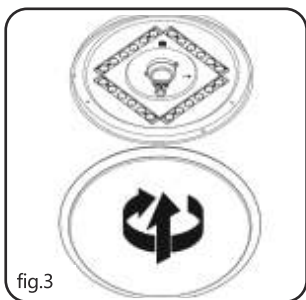


fig.3

1. **fig. 1:** Remove the dome from the base plate (bayonet locking system).
2. Disconnect the power supply for the connecting cable.
3. **fig. 2:** Hold bracket against the wall and mark drill points, drill the holes, insert the dowel. Use suitable material for wooden walls or lightweight walls. Insert the cable through the hole in the base plate fasten the base plate with screws.
4. **fig. 3:** Put on the dome to the base plate (bayonet locking system).

WARNING

Disconnect power during installation and before servicing. These procedures should only be performed by a qualified electrician. Supply power should be turned off when replacing components or

checking connections. Never perform maintenance or cleaning while electric tension is not de-energized.

For your own protection, please wear protective goggles and dust mask.

Important not-Staircase lighting!

When using our non-dimmable LED wall and ceiling luminaires in combination with a staircase switch, please note that these luminaires can be easily operated in the mode of simple on / off switching. An electronic control with shutdown warning by e. g. short dimming or flashing leads to interference up to failure.

IMPORTANTE

Lea todas las instrucciones con atención (**Manual de Instrucciones + Información importante para la instalación de las luces LED**).

Utilice la unidad como se describe en las instrucciones. Cualquier otro uso podría causar daños materiales y lesiones. El fabricante no se hace responsable de ningún daño causado por un uso indebido del producto.

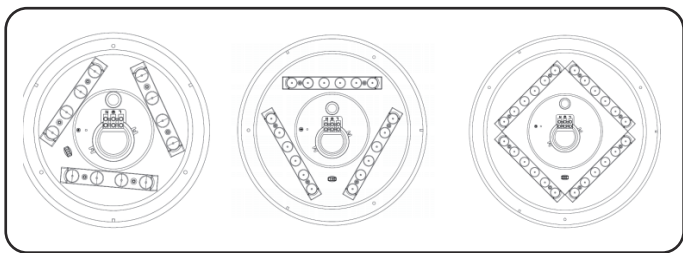
Si no comprende algún punto descrito en este manual, póngase en contacto con su vendedor. Verifique que el producto no se haya dañado durante el transporte. Si el producto presentara daños, póngase en contacto con la agencia de transportes.

SEGURIDAD

¡Peligro de muerte! Conecte los cables según las disposiciones locales y siguiendo las instrucciones. La instalación solo puede llevarla a cabo un electricista cualificado.

Nunca instale la luz cerca de fuegos ni en zonas calientes o en entornos húmedos (Protección IP20 – no es resistente al agua).

Antes de hacer agujeros en la pared, asegúrese de que no haya pasos de agua, luz o gas en la zona donde desea montar la luz.



INSTALACIÓN

CONSEJOS Importantes de Instalación

La iluminación LED genera picos de corriente. Además de las instrucciones de instalación, refiérase a la hoja suplementaria: Información importante para la instalación de luces LED. Sólo deben instalarse un máximo de 12 luces de 18 W y un máximo de 12 luces de 24 W en un circuito. No instale otros equipos como motores a este circuito.

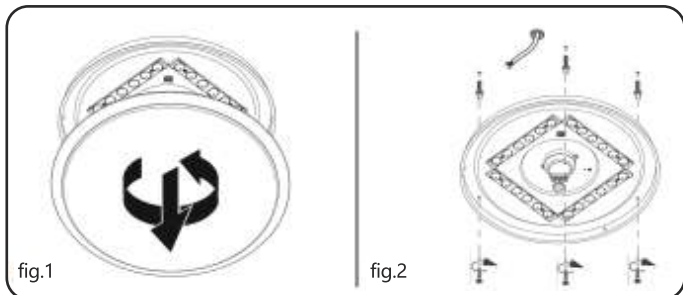


fig.1

fig.2

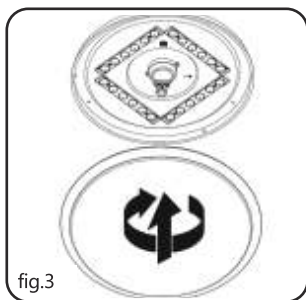


fig.3

- 1. fig. 1:** Retire la cúpula de la base (cierres de bayoneta).
2. Desconecte la luz de la corriente eléctrica antes de conectar el cable.
- 3. fig. 2:** Sujete la base contra la pared y marque los puntos por donde debe taladrar. Haga los agujeros e introduzca los pasadores. Use el material apropiado según sean paredes de madera o estructuras ligeras. Pase el cable por los agujeros de la base. Ajuste bien la base con tornillos.
- 4. fig. 3:** Coloque la cúpula en la base (Sistema de bayoneta).

PELIGRO

Desconecte la corriente eléctrica durante la instalación hasta que haya terminado de instalarlo correctamente. La instalación solo debe llevarla a cabo un electricista cualificado. Corte la corriente eléctrica

cuando vaya a reemplazar algún componente o a comprobar las conexiones. Nunca realice ningún trabajo de mantenimiento o limpieza sin haber cortado la corriente eléctrica primero.

Por su seguridad, póngase gafas de protección o una máscara antipolvo.

Instrucciones Importantes-Illuminación de escaleras

Cuando utilice una luz LED no regulable de pared o de techo junto con una iluminación de escaleras, tenga en cuenta que puede utilizarlos con el interruptor de on/off. Si utiliza un dispositivo electrónico de control de apagado (como atenuación o parpadeo) podría producir fallos.

WAŻNE

Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami (Instrukcja obsługi + Ważne informacje dotyczące instalowania opraw LED!).

Używaj urządzenia wyłącznie tak, jak zostało to opisane w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie uznawane jest za niezgodne z instrukcją i może prowadzić do szkód materialnych, a nawet obrażeń ciała użytkownika. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z instrukcją.

Jeśli nie rozumiesz treści niniejszej instrukcji, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Sprawdź czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu. Ewentualne uszkodzenia i szkody należy zgłosić spedytorowi/kurierowi.

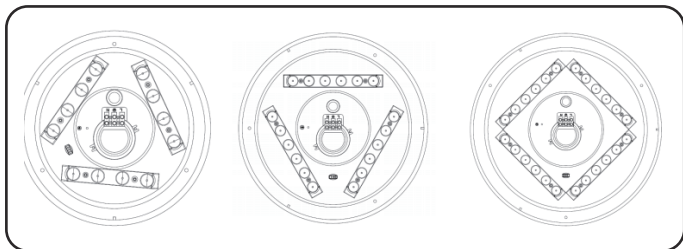
BEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo dla życia! Okablowanie musi przebiegać zgodnie z lokalnymi przepisami i wytycznymi.

Wszystkie prace muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka.

Nie instaluj oprawy w pobliżu otwartego ognia, w bardzo gorących lub wilgotnych pomieszczeniach (IP20 - brak ochrony przed wodą).

Przed wierceniem upewnij się, że w miejscu, gdzie ma zostać zamontowana oprawa nie ma żadnych linii elektrycznych, wody ani gazu.



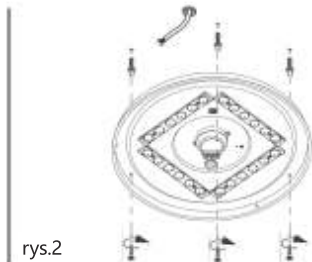
INSTALACJA

Ważna uwaga dot. instalacji!

Oprawy LED generują wysokie wartości szczytowego prądu rozruchowego. Oprócz opisanych warunków montażu (patrz karta/arkusz uzupełniający: Ważne informacje dotyczące instalacji opraw LED) W jednym obwodzie można zainstalować maks. 12 sztuk opraw LED 18 W oraz maks. 8 sztuk opraw LED 24 W. Inne obciążenia, takie jak urządzenia z silnikami nie powinny być instalowane w tym obwodzie.



rys.1



rys.2



rys.3

1. **rys. 1:** Zdejmij pokrywę z płyty podstawy (system blokowania/zamykania bagnetowego).
2. Odłącz zasilanie dla przewodu połączeniowego.
3. **rys. 2:** Przyłóż wspornik do ściany i zaznacz punkty wiercenia, wywierć otwory, włóż kołki. Użyj odpowiedniego materiału na drewnianych lub lekkich ścianach. Przełóż przewód przez otwór w płycie podstawy i przymocuj płytę podstawy za pomocą wkrętów.
4. **rys. 3:** Załóż pokrywę na płytę podstawy (system blokowania/zamykania bagnetowego)

UWAGA

Podczas prac instalacyjnych lub serwisowych odłącz zasilanie. Prace te powinien wykonywać wyłącznie wykwalifikowany elektryk. Podczas wymiany części lub sprawdzania połączeń należy wyłączyć zasilanie.

Nigdy nie przeprowadzaj konserwacji ani czyszczenia, gdy zasilanie jest podłączone.

Dla własnego bezpieczeństwa noś okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.

Uwaga - światło na klatce schodowej!

Korzystając z naszych nieściemniających opraw ściennych i sufitowych LED w połączeniu z wyłącznikiem schodowym, należy pamiętać, że oprawy te można łatwo obsługiwać w trybie prostego włączania/wyłączania on/off. Sterowanie/obsługa elektroniczna z ostrzeżeniem o wyłączeniu przez np. krótkie ściemnianie lub miganie prowadzi do zakłóceń, a nawet awarii.

IMPORTANTE

Leggere attentamente tutte le istruzioni (**Manuale d' istruzioni + Informazioni importanti per l'installazione di apparecchi a LED!**).

Utilizzare l'unità solo come descritto nelle presenti istruzioni. Ogni altro uso sarà ritenuto non conforme alle istruzioni e potrebbe comportare danni materiali o persino lesioni fisiche alle persone. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati dall'uso non conforme alle istruzioni.

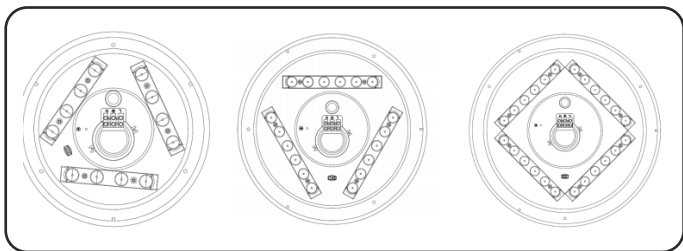
Se non capisci queste istruzioni, contatta il tuo rivenditore. Verificare che il dispositivo non presenti danni durante il trasporto. Questi devono essere segnalati allo spedizioniere / intermediario.

SICUREZZA

Pericolo di morte! Il cablaggio deve essere eseguito secondo le normative e le linee guida locali. Tutti i lavori devono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato.

Non installare la luce in prossimità di fiamme libere, in aree molto calde o in ambienti umidi (IP20 - nessuna protezione contro l'acqua).

Prima di perforare, assicurarsi che non siano presenti linee di alimentazione, acqua o gas nel punto in cui deve essere montata la luce.



INSTALLAZIONE

Installazione Importante **NOTA!**

Gli apparecchi a LED generano picchi di corrente di picco elevata. Oltre alle condizioni di montaggio descritte (vedere la scheda supplementare: Informazioni importanti per l'installazione di apparecchi a LED) max. 12 pezzi di apparecchio da 18 W e max. 8 pezzi di apparecchio da 24 W, devono essere installati in un circuito. Altri carichi, come i motori, non devono essere installati in questo circuito.

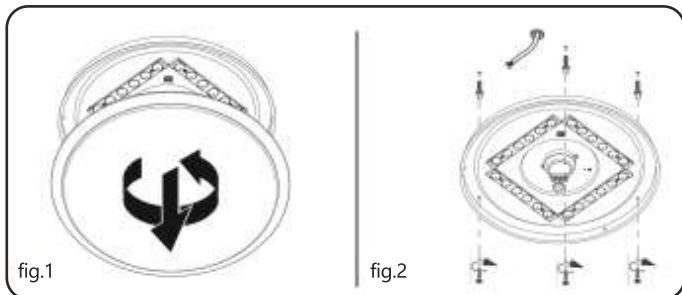


fig.1

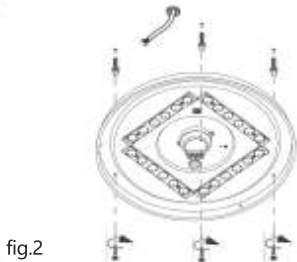


fig.2

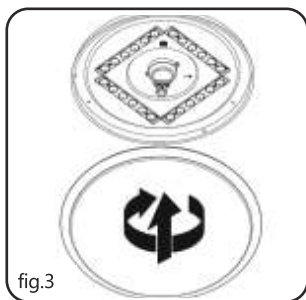


fig.3

- 1. fig. 1:** rimuovere la cupola dalla piastra di base (sistema di bloccaggio a baionetta).
2. Scollegare l'alimentazione per il cavo di collegamento.
- 3. fig. 2:** tenere la staffa contro il muro e contrassegnare i punti di foratura, praticare i fori, inserire il tassello. Utilizzare materiale adatto per pareti in legno o pareti leggere. Inserire il cavo attraverso il foro nella piastra di base, fissare la piastra di base con le viti.
- 4. fig. 3:** Posizionare la cupola sulla piastra di base (sistema di bloccaggio a baionetta).

AVVERTENZE

Scollegare l'alimentazione durante l'installazione e prima della manutenzione. Queste procedure devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato. L'alimentazione deve essere disattivata quando si

sostituiscono componenti o si controllano i collegamenti. Non eseguire mai manutenzione o pulizia quando la tensione elettrica non è scollegata.

Per la propria protezione, indossare occhiali protettivi e maschera antipolvere.

Nota importante: illuminazione delle scale!

Quando si utilizzano le nostre lampade da parete a LED non dimmerabili in combinazione con un interruttore per scale, si prega di notare che questi apparecchi possono essere facilmente azionati nella modalità di semplice accensione / spegnimento. Un controllo elettronico con avviso di spegnimento, per esempio. un breve oscuramento o lampeggiamento porta a interferenze fino a guasti.

WICHTIG

Alle Hinweise aufmerksam lesen (**Betriebsanleitung + Wichtige Hinweise für die Installation von LED-Leuchten!**).

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Verletzungen von Personen führen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstehen.

Wenn Sie diese Anleitung nicht verstehen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Diese sind dem Spediteur/Frachtführer zu melden.

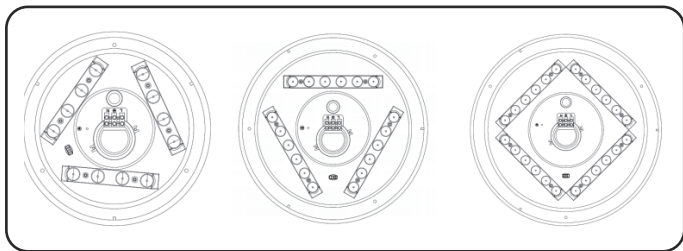
SICHERHEIT

Lebensgefahr! Die Verdrahtung muss nach den örtlichen gesetzlichen Vorschriften und Richtlinien erfolgen.

Alle Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden.

Installieren Sie die Leuchte nicht in der Nähe von offenem Feuer, in sehr heißen Bereichen oder in feuchter Umgebung (IP20 - kein Schutz gegen Wasser).

Vor dem Bohren ist sicherzustellen, dass keine Strom-, Wasser- oder Gasleitungen vorhanden sind, wo die Leuchte montiert werden soll.



INSTALLATION

Installation: WICHTIGER HINWEIS!

LED-Leuchten erzeugen hohe Einschaltstromspitzen. Zusätzlich zu den beschriebenen Montagebedingungen (siehe Beiblatt: Wichtige Hinweise für den Einbau von LED-Leuchten) sollten max. 12 Stück 18 W Leuchten und max. 8 Stück 24 W Leuchten in einem Stromkreis installiert werden. Andere Ladungen, wie z.B. Motoren, sollten nicht in diesem Stromkreis installiert werden.



Abb.1

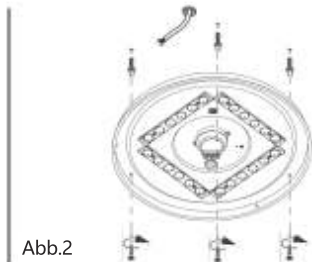


Abb.2



Abb.3

1. **Abb. 1:** Entfernen Sie die Kugel von der Grundplatte (Bajonettverriegelung).
2. Trennen Sie die Spannungsversorgung für das Anschlusskabel.
3. **Abb. 2:** Halterung an der Wand halten und Bohrpunkte markieren, Löcher bohren, Dübel einsetzen. Verwenden Sie geeignetes Material für Holzwände oder Leichtbauwände. Führen Sie das Kabel durch die Bohrung in der Grundplatte und befestigen Sie die Grundplatte mit Schrauben.
4. **Abb. 3:** Setzen Sie die Kugel auf die Grundplatte (Bajonettverriegelung).

WARNUNG

Unterbrechen Sie die Stromversorgung während der Installation und vor Wartungsarbeiten. Diese Arbeiten dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Beim Austausch von Komponenten oder bei der

berprüfung von Verbindungen sollte die Stromversorgung abgeschaltet werden. Führen Sie niemals Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durch, solange die elektrische Spannung nicht abgeschaltet ist.

Zu Ihrem eigenen Schutz tragen Sie bitte eine Schutzbrille und eine Staubmaske.

Treppenbeleuchtung-wichtiger Hinweis!

Bei Verwendung unserer nicht dimmbaren LED-Wand- und Deckenleuchten in Kombination mit einem Treppenschalter ist zu beachten, dass diese Leuchten im Modus des einfachen Ein- und Ausschaltens problemlos betrieben werden können. Eine elektronische Steuerung mit Abschaltwarnung durch z. B. kurzes Dimmen oder Blinken führt zu Störungen bis zum Ausfall.

BELANGRIJK

Lees alle instructies (**handleiding + belangrijke informatie voor de installatie van LED-verlichting**) zorgvuldig.

Gebruik de unit uitsluitend zoals beschreven in deze instructies. Elk ander gebruik zal worden beschouwd als niet in overeenstemming met de instructies en kan leiden tot schade aan eigendommen of zelfs tot verwondingen bij personen. De fabrikant accepteert geen enkele aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door gebruik dat niet in overeenstemming is met de instructies.

Als u deze instructies niet volledig begrijpt, neem dan contact op met uw verkoper.

Controleer het apparaat op schade door transport. Dit dient te worden gerapporteerd bij de transporteur/zender.

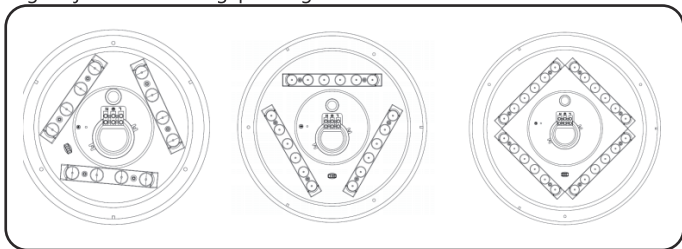
VEILIGHEID

Levensgevaarlijk! De bedrading dient aangelegd te zijn conform de lokale regelgeving en richtlijnen.

Al het werk dient uitsluitend uitgevoerd te worden door een gecertificeerde elektricien.

Installeer de lamp niet in de nabijheid van open vuur, op erg warme plekken, of in een vochtige omgeving (IP20 - geen bescherming tegen water).

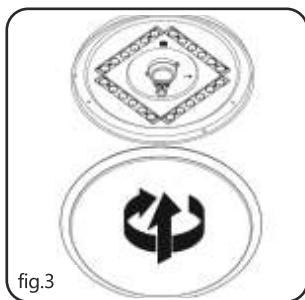
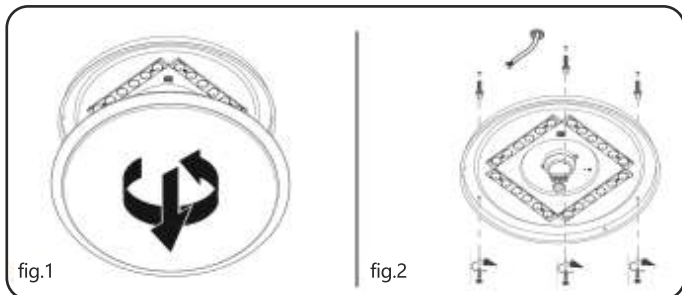
Voor het boren, verzeker u ervan dat er geen leidingen voor elektriciteit, water of gas zijn waar het licht geplaatst gaat worden.



INSTALLATIE

Installatie - Belangrijk!

LED-verlichting genereert hoge stroompieken bij het inschakelen. Naast de beschreven installatievoorwaarden (zie bijlage: Belangrijke informatie voor de installatie van LED-verlichting) moeten er maximaal 12 lampen van 18W of maximaal 8 lampen van 24W geïnstalleerd worden op één stroomkring. Andere belasting, bijvoorbeeld door motoren, moeten niet geïnstalleerd worden op deze stroomkring.



- Fig. 1:** Verwijder de koepel van de basisplaat (bajonetsluiting).
- Sluit de stroomtoevoer af voor de aansluitende kabel.
- Fig. 2:** Houd de drager tegen de muur en markeer de boorpunten, boor de gaten, en plaats de plug. Gebruik geschikt materiaal voor houten muren of lichtgewicht muren. Steek de kabel door het gat in de basisplaat, maak de basisplaat vast met schroeven.
- Fig. 3:** Plaats de koepel op de basisplaat (bajonetsluiting).

WAARSCHUWING

Sluit de elektriciteit af tijdens de installaties en vóór onderhoud. Deze procedures dienen uitsluitend uitgevoerd te worden door een gekwalificeerd elektricien. De aanvoer van elektriciteit dient uitgezet

te worden wanneer er onderdelen vervangen moeten worden of aansluitingen gecontroleerd worden. Voer nooit onderhoud of reiniging uit terwijl elektrische spanning nog niet afgevoerd is.

Voor uw eigen bescherming, draag een beschermende bril en stofmasker.

Belangrijk - verlichting in een trap!

Wanneer u onze niet-dimbare LED muur- en plafondverlichting gebruikt in combinatie met een schakelaar in een trappenhuis, let er dan op deze verlichting eenvoudig bediend kan worden in de aan/uit-modus. Een elektronische bediening met uitzetwaarschuwing, bijvoorbeeld door kort te dimmen of een flits, kan leiden tot storingen, tot het punt van volledig kapot gaan.

IMPORTANT

Lisez attentivement toutes les instructions (**guide d'utilisation + informations importantes pour l'installation de luminaires LED !**).

Utilisez l' appareil uniquement comme décrit dans ces instructions. Toute autre utilisation sera considérée comme non conforme et pourrait entraîner des dommages matériels, voire des blessures corporelles. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme aux instructions.

Si vous ne comprenez pas ces instructions, contactez votre revendeur.

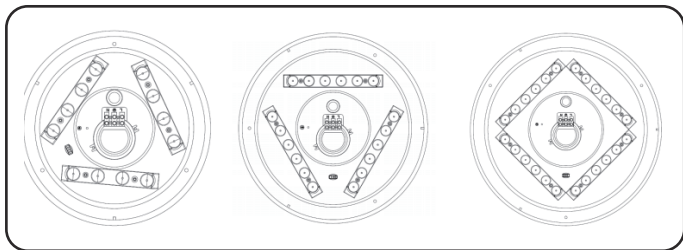
Vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c' était le cas, le problème doit être signalé au transitaire / transporteur.

SÉCURITÉ

Danger de mort ! Le câblage doit fonctionner conformément aux réglementations et directives locales. Tous les travaux doivent être effectués par un électricien qualifié uniquement.

N'installez pas la lumière à proximité d'un feu ouvert, dans des zones très chaudes ou dans un environnement humide (IP20 - aucune protection contre les intrusions d' eau).

Avant de percer, assurez-vous qu'il n'y a pas de lignes électriques, d'eau ou de gaz là où le luminaire va être installé.



INSTALLATION

Note importante pour l' installation

Les luminaires LED génèrent des pics de courant élevés lors de l' allumage. Outre les conditions de montage décrites (voir fiche complémentaire : Informations importantes pour l'installation de luminaires à LED), un maximum de 12 pièces de luminaire de 18 W et maximum 8 pièces de luminaire de 24 W doivent être installées sur un circuit. Les autres charges, telles que les moteurs, ne doivent pas être installées sur ce circuit.

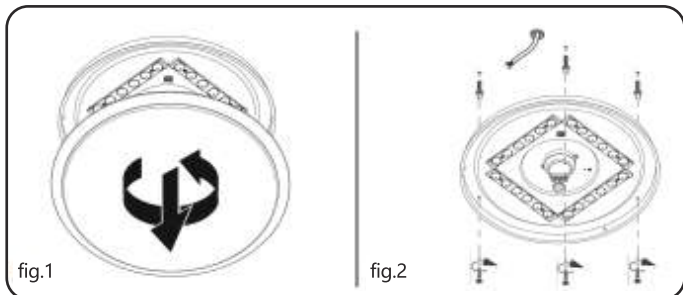


fig.1

fig.2

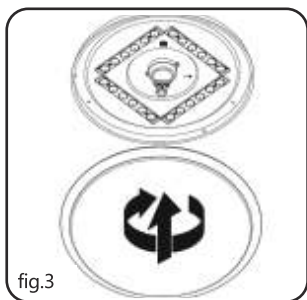


fig.3

1. **fig. 1:** Retirez le dôme de la plaque (système de verrouillage à baïonnette).
2. Coupez le courant du câble de raccordement.
3. **fig. 2:** Maintenez la plaque contre le mur et marquez les points de perçage, percez les trous et insérez les chevilles. Utilisez un matériau approprié pour les murs en bois ou les murs légers. Insérez le câble dans le trou de la plaque, puis fixez la plaque avec des vis.
4. **fig. 3:** Placez le dôme sur la plaque (système de verrouillage à baïonnette).

ATTENTION

Coupez le courant avant l'installation et l'entretien de la lampe. Ces procédures ne doivent être effectuées que par un électricien qualifié. L'alimentation doit être coupée lors du remplacement des

composants ou de la vérification des connexions. N'effectuez jamais de maintenance ou de nettoyage sans que l'alimentation électrique ne soit coupée.

Pour votre propre protection, veuillez porter des lunettes de protection et un masque anti-poussière.

Note importante- Éclairage d'escalier !

Cette lampe à LED ne convient pas aux interrupteurs électroniques d'escalier dotés de fonctions spéciales (gradation, clignotement, ...). La lampe utilisée pourrait être endommagée à cause des interférences.

IMPORTANTE

Leia todas as instruções (**Manual de instruções + Informações importantes para a instalação de luminárias LED!**) Cuidadosamente.

Utilize apenas a unidade conforme descrito nestas instruções. Qualquer outro uso será considerado como não conforme as instruções e pode levar a danos à propriedade ou até mesmo a pessoas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uso que não esteja de acordo com as instruções.

Se não entender esta instrução, entre em contato com o seu revendedor.

Verifique o dispositivo quanto a danos no transporte. Isso deve ser relatado ao remetente / transportador.

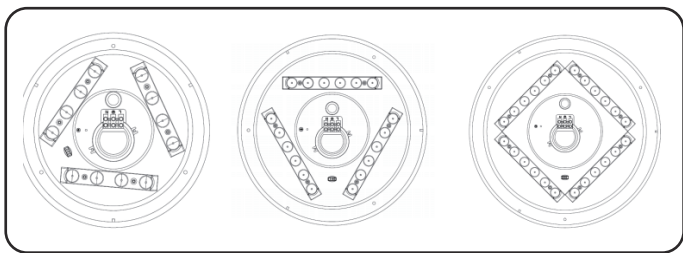
SEGURANÇA:

Perigo para a vida! A fiação deve funcionar de acordo com as regulamentações e diretrizes estatutárias locais.

Todo o trabalho deve ser realizado apenas por um electricista qualificado.

Não instale a lâmpada perto de fogo aberto, em áreas muito quentes ou em ambientes úmidos (IP20 - sem proteção contra água).

Antes de perfurar, certifique-se de que não haja linhas de energia, água ou gás onde a luz seja montada.



INSTALAÇÃO

Instalação Importante NOTA!

As luminárias LED estão gerando altos picos de corrente de partida. Além das condições de montagem descritas (consulte a folha suplementar: Informações importantes para a instalação de luminárias LED) máx. 12 peças de luminária de 18 W e máx. 8 peças de luminária de 24 W, devem ser instaladas em um circuito. Outras cargas, como motores, não devem ser instaladas neste circuito.

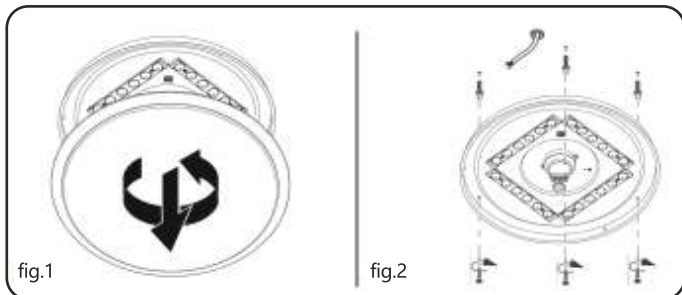


fig.1

fig.2

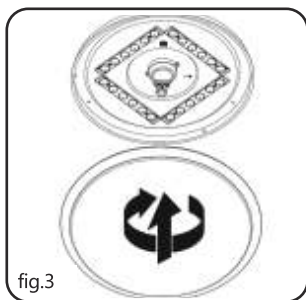


fig.3

- 1. fig. 1:** Remova a cúpula da placa de base (sistema de trava de baioneta).
- 2.** Desconecte a fonte de alimentação do cabo de conexão.
- 3. fig. 2:** Segure o suporte contra a parede e marque os pontos de perfuração, faça os furos, insira o pino. Use material adequado para paredes de madeira ou paredes leves. Insira o cabo através do orifício na placa de base aperte a placa de base com parafusos.
- 4. fig. 3:** Coloque a cúpula na placa de base (sistema de bloqueio de baioneta).

AVISO

Desconecte a energia durante a instalação e antes da manutenção. Esses procedimentos devem ser realizados apenas por um electricista qualificado. A fonte de alimentação deve ser desligada ao substituir

componentes ou verificar conexões. Nunca execute manutenção ou limpeza enquanto a tensão elétrica não estiver desenergizada.

Para sua própria proteção, use óculos de proteção e máscara contra poeira.

Nota importante - Iluminação de escada!

Quando utilizar as nossas luminárias de parede e tecto LED não reguláveis em combinação com um interruptor de escada, tenha em atenção que estas luminárias podem ser facilmente operadas no modo de simples comutação de ligar / desligar. Um controle eletrónico com aviso de desligamento por e. g. o escurecimento curto ou intermitente leva à interferência até a falha.



SAMSPARTY SL
CL CABAÑA 78, 45210 YUNCOS ,TOLEDO,ESPAÑA
B45824786

HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM
MADE IN P.R.C